

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, December 11, 1974.

• 1601

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I suggest that we come to order. We are without a quorum. Provided there is no objection, our operating procedures which we established at the beginning of the session permit us to have such a meeting without a quorum provided that, if I recall correctly, both major parties are present. There does not seem to be an indication of a vote required today but I would remind you that unless a quorum does appear over the course of the next few moments, we would not be able to have a vote.

We were dealing with some housekeeping details yesterday and I would like to wrap those up. The first is something that was not mentioned yesterday but was mentioned to me by one of the members of the Committee today. There is a clause of the bill which has been omitted in the French language. For those who are interested, on page 5 under Clause 6 the phrase "penultimate decennial census" is defined in English, but neither the words nor the definition appear in French. So I think we will request the Clerk of the Committee to advise the distribution or printing branch, whichever it is, or anybody else necessary, in order to have a reprint made of the bill duly corrected.

Yesterday Mr. Andre had proposed that some consideration be given to a number of topics which relate to redistribution and on which over the course of our discussions I had expressed some concern as to whether or not the topics he or Mr. Fortin might like to raise were to be found within the terms of reference of this bill. I had proposed yesterday that we might have an opportunity to discuss this, either at this meeting or between meetings.

I fully recognize the desire on the part of many members to have a discussion on the effects of redistribution and the surrounding elements of redistribution. If I were to take Mr. Andre's proposal literally, as it is found in the Minutes, I think it might be a disadvantage to Mr. Andre on the grounds that perhaps if he had a little more time and wanted to consider drafting a motion or a proposal for such discussion, we might be able to give it more consideration than I think would be the case right now.

If that suggestion is satisfactory to Mr. Andre, I think we could pass on and leave that with him to consider how he might like to draft such a proposal. Is that all right?

**Mr. Andre:** That is certainly acceptable, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you. Next we were discussing, through Mr. Johnston, the situation with respect to redistribution in British Columbia, and we had agreed as well to set aside some time for Mr. Andre with regard to a proposal he would like to put before the Committee.

• 1605

For the sake of cohesion, and in view of some of the information I have been getting, I think the best way may be to proceed for some time on the matter of British Columbia and move from there, hopefully today, to Mr. Andre's proposals. That is a slight change in the order that we had in mind, but I would like to see Mr. Andre assured of adequate time to present his proposal. The problem, of course, is that because of the length of the Question Period in the House today, we have been somewhat delayed.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 11 décembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, à l'ordre si vous voulez bien. Nous n'avons pas quorum. A moins qu'il n'y ait d'objection, le règlement interne que nous avons établi au début de la session nous permet de nous réunir en l'absence de quorum pourvu que les deux partis principaux soient représentés si je m'en souviens bien. Il ne semble pas qu'un vote soit nécessaire aujourd'hui mais je vous rappelle qu'à moins qu'il n'y ait quorum d'ici un moment nous ne pourrions pas voter.

Nous traitons de certaines questions d'administration interne hier et je voudrais finir cette discussion. Tout d'abord un des membres du Comité m'a indiqué aujourd'hui un facteur qui n'avait pas été mentionné hier. Un passage du projet de loi a été omis dans le texte français. Pour ceux que cela intéresse à la page 5 à l'article 6 l'expression «*penultimate decennial census*» est définie en anglais mais ni l'expression ni sa définition n'apparaissent dans le texte français. Nous demanderons donc au greffier du Comité d'en informer la Direction de la distribution ou les personnes intéressées pour que le projet de loi dûment corrigé soit réimprimé.

Hier M. Andre a proposé d'examiner certaines questions touchant le remaniement de la carte électorale; au cours d'une discussion je m'étais demandé si ces questions-là ou les questions que M. Fortin voudrait soulever tombaient sous la compétence de ce projet de loi. J'avais proposé hier que nous pourrions en discuter soit lors de la réunion d'aujourd'hui, soit entre les réunions.

Je comprends très bien que beaucoup de membres voudraient discuter des conséquences d'un remaniement de la carte électorale et des facteurs s'y rapportant. Si je prends littéralement la proposition de M. Andre telle qu'elle se trouve au *procès verbal*, ce serait à son désavantage puisque s'il avait un peu plus de temps et qu'il voulait songer à rédiger une motion ou une proposition pour une telle discussion nous pourrions l'étudier de façon plus approfondie que ce ne serait le cas maintenant.

Si cette proposition satisfait M. Andre, nous pourrions poursuivre et lui laisser décider s'il veut rédiger une telle proposition. D'accord?

**M. Andre:** Cela me paraît très satisfaisant, monsieur le président.

**Le président:** Merci. Ensuite nous discutons par l'intermédiaire de M. Johnston la situation touchant le remaniement électoral en Colombie-Britannique et nous avons convenu avec lui de consacrer un moment à M. Andre pour la proposition qu'il voudrait faire au Comité.

Dans l'intérêt de la cohésion et d'après certains des renseignements que j'ai reçus il faudrait mieux s'intéresser pendant quelque temps à la question de la Colombie-Britannique puis passer ensuite, aujourd'hui nous l'espérons aux propositions de M. Andre. C'est un peu différent de ce qui a été prévu à l'ordre du jour, mais je voudrais assurer à M. Andre qu'il aura suffisamment de temps pour présenter sa question. Bien entendu à cause de la longueur de la période des questions à la Chambre aujourd'hui, nous avons été quelque peu retardés.